

CH-204+

Manual

CH-204+


BG

Държача за кола

Инструкция: • Надзеньце кольца на штангу
• Злучыце дзве часткі да шчаўчка
• Адрэгулюйце кут • Зафіксуйце гняздо з дапамогай кольца • Дбайна ачысціце паверхню, на якую плануецца ўсталёўванне трымальніка • Выдаліце ахоўны матэрыял з прысоскі трымальніка • Адкрыце зашчэпку прысоскі на трымальніку, плотна прыціснуўшы прысоску да месца ўсталёўвання, націсніце, закрыйце зашчэпку прысоскі да ўпора
• Для зняцця прыслабце мацаванне і падчапіце пальцам прысоску


DE

Kraftfahrzeughalter

Anleitung: • Setzen Sie die Scheibe auf die Stange auf • Zwei Teile verbinden, bis es knackt
• Stellen Sie den Winkel ein • Befestigen Sie den Steckplatz mit der Scheibe • Reinigen Sie die Oberfläche, auf der Sie den Halter installieren werden, sorgfältig • Entfernen Sie das Schutzmaterial vom Saugfuß des Halters
• Öffnen Sie den Verschluss des Saugfußes am Halter, in dem Sie den Saugfuß fest an den Installierungsort drücken, schließen Sie den Verschluss bis zum Anschlag • Zum Abnehmen Befestigung lockern und Saugfuß mit dem Finger lösen


ES

Soporte de coche

Instrucción: • Coloque el anillo en la varilla
• Conecte dos partes hasta oír el clic • Ajuste el ángulo • Fije el enchufe con un anillo • Limpie con cuidado la superficie en la que se supone instalar el soporte • Elimine el material de protección desde la ventosa del soporte
• Abra la uña de la ventosa en el soporte apretando con fuerza la ventosa en el lugar de instalación, presione, cierre la uña de la ventosa hasta el tope • Para retirar, afloje la fijación y agarre la ventosa con el dedo


CZ

Držák do automobilu

Návod na použití: • Dejte prsten na činku
• Spojte dvě části dokud nezapadnou
• Nastavte úhel • Zafixujte zásuvku pomocí prstnu • Důkladně očistěte povrch, na který se bude instalovat držák • Odstraňte ochranný materiál z přísavky držáku • Otevřete západku na držáku přísavky, přísavku pevně přitiskněte k místu instalaci, klepněte na tlačítko zavřete západku přísavky nadoraz • Pro sundání uvolněte a zahákněte prstem přísavku


EN

Car holder

Operation manual: • Put the ring on the stand
• Connect the two parts until it clicks • Adjust the slope angle • Fixate the slot with the ring
• Clean thoroughly the surface on which the stand will be fixed • Remove the protective material from the holder suction cup
• Open the tab on the suction cup holder, pressing the suction cup firmly to the mounting location press the lever until it stops
• To remove the suction cup, loosen and hook it with your finger


EST

Autohoidja

Instruktsioon: • Tõmmake rõngas varda peale
• Ühendage mõlemad osad klõpsuni
• Reguleerige nurk • Fikseerige pesa rõnga abil
• Puhastage hoolikalt pind millele soovite hoidjat paigaldada • Eemaldage kaitsematerjal hoidija iminapast • Avage iminapa klamber hoidjal, pigistage iminapp tugevalt paigalduskoha vastu, suruge peale, sulgege iminapa klamber lõpuni • Mahavõtmiseks nõrgendage kinnitust ning haarake iminapp sõrmega

CH-204+



FI

Autoteline

Ohje: • Laita rengas tankoon • Yhdistä kaksi osaa kunnes kuulet naksahduksen • Valitse asennuskulma • Kiinnitä kiinni ke renkaalla • Puhdista huolellisesti pidikkeen asetuspinta • Irrota suojakalvo pidikkeen imukupista • Avaa pidikkeen imukupin lukko, kiinnittää lujusti imukuppi asetuspaikkaan, painaa ja sulje imukupin lukko • Kun haluat irrottaa pidike, heikkennä kiinni ke ja vedä sormella imukuppi



KAZ

Автомобилдік ұстаушы

Нұсқаулық: • Сақинаны штанғаға кигізіңіз • Екі бөлімді бірге қосыңыз • Бұрышты реттеңіз • Ұяшықты сақина арқылы бекітіңіз • Ұстағышты орналастыруға арналған бетті жете тазартыңыз • Ұстағыштың сорғышынан қорғайтын қабатты алып тастаңыз • Ұстағышта сорғыштың ілмешегін ашыңыз, сорғышты орналасу орнына тығыз қысып, басыңыз, сорғыштың ілмешегін таяныш жабыңыз • Шешу үшін ұстағышты босатып, саусақпен сорғышты ілкіріп алыңыз



LV

Automašīnas turētājs

Instrukcija: • Uzvelciet gredzenu uz stieņa • Savienojiet divas daļas līdz noklikšķinā • Noregulējiet leņķi • Nofiksējiet līgzdu ar gredzenu palīdzību • Rūpīgi norītiēt virsmu uz kuras plānojams novietot turētāju • Noņemiet aizsargmateriālu no turētāja piesūcekņa • Attaisiet piesūcekņa spraudni uz turētāja, cieši piespiediet piesūcekņi novietojuma vietai, aiztaisiet piesūcekņa spraudni līdz galam • Lai noņemt, atļaidiet stiprinājumu un aizķeriet piesūcekņi ar pirkstu



FR

Support Voiture

Une instruction: • Jointez les deux parties jusqu' un déclic • Ajustez l'angle • Nettoyez soigneusement la surface sur laquelle l'installation de la fixation est supposée • Éliminez le matériel protecteur de la ventouse de la fixation • Ouvrez l'arrêtoir sur la ventouse de fixation, ayant serré densément la ventouse contre la place d'installation, appuyez, fermez l'arrêtoir de ventouse en butée • Pour enlever relâchez l'amarre et raccrochez la ventouse avec un doigt



LT

Automobilinis laikiklis

Instrukcija: • Užmaukite žiedą ant štangos • Sujungkite dvi dalis iki spragtelėjimo • Nureguliuokite kampą • Užfiksukite lizdą žiedo pagalba • Kruopščiai nuvalykite paviršių, ant kurios bus montuojamas laikiklis • Nuimkite apsauginę medžiagą nuo laikiklio siurbtuko • Atidarykite laikiklio siurbtuko spragtuką, stipriai spausdami siurbtuką prie tvirtinimo vietos, spustelėkite, uždarykite spragtuką iki galo • Norėdami nuimti atlaisvinkite tvirtinimą ir pirštu užkabinkite siurbtuką



PL

Uchwyt samochodowy

Instrukcja: • Załóż obręcz na rurkę • Połącz dwie części do słyszalnego zatrasku Wyreguluj kąt • Zamocuj gniazdo za pomocą obręczy • Dokładnie wyczyść powierzchnię do której ma być przymocowany uchwyt • Usuń folie zabezpieczającą z przysawki uchwytu • Otwórz dźwignię przysawki uchwytu poprzez mocne dociśnięcie przysawki w miejsce jej zamocowania, naciśnij, zamknij dźwignię przysawki do końca • Aby zdjąć urządzenie poluzuj mocowanie i złap przysawkę palcem od spodu

CH-204+



PT

Suporte veicular

Instrução: • Mete o anel na vara • Junte duas partes até ao clique • Regule o ângulo • Fixe o encaixe com o anel • Limpe cuidadosamente a superfície em que se supõe a instalação do suporte • Remova o material protetor da ventosa do suporte • Abra o trinco de ventosa do suporte, densamente apertando a ventosa ao lugar de disposição, carregue, feche o trinco de ventosa até ao fim • Para tirar, afrouxe o fixador e pegue a ventosa com o dedo



RU

Автомобильный держатель

Инструкция: • Наденьте кольцо на штангу • Соедините две части до щелчка • Отрегулируйте угол • Зафиксируйте гнездо с помощью кольца • Тщательно очистите поверхность, на которой предполагается установка держателя • Удалите защитный материал с присоски держателя • Откройте защелку присоски на держателе, плотно прижав присоску к месту установки, нажмите, закройте защелку присоски до упора • Для снятия ослабьте крепление и подцепите пальцем присоску



SWE

Bilhållare

Bruksanvisning: • Sätt ringen på stängeln • Anslut de två delarna tills det klickar • Justera vinkeln • Fastläsa uttaget med hjälp av ringen • Rengör ytan på vilken är tänkt att vara innehavare • Ta bort skyddsmaterialet från sugkopphållaren • Öppna sugkoppens fliken på hållaren, trycka stadigt sugkoppen till installationsplatsen, klicka, stänga fliken tills det tar stopp rotskott • För borttagning lossa monteringen och plocka upp sugkopphållaren med fingret



RO

Support auto

Instrucțiunile: • Puneți inelul pe tijă • Cuplați ambele părți până la limită • Ajustați unghiul • Fixați mufa cu ajutorul inelului • Curățați bine suprafața pe care veți instala suportul • Înlăturați pelicula de protecție de pe ventuza suportului • Ridicați clapa ventuzei de pe suport, apăsând cu forță ventuza pe locul de fixare, apăsați, închideți clapa ventuzei până la limită • Pentru demontare, slăbiți fixarea și susțineți ventuza cu degetul



SR /



HR

Auto držač

Uputstvo: • Stavite prsten na šipku • Povežite dva dela dok ne kliknu • Podesite ugao • Zategnite čauru pomoću prstena • Temeljno očistite površinu na kojoj treba da se postavi držač • Uklonite zaštitni materijal sa usisne šolje držača • Otvorite rezu usisne čaše na držaču, čvrsto pritisnite usisnu šolju na mestu postavljanja, kliknite i zatvorite rezu usisne čaše do kraja • Prilikom skidanja olabavite stezaljku i zakačite na prst usisnu šolju



UKR

Автомобільний тримач

Інструкція: • Надягніть кільце на штангу • З'єднайте дві частини до клацання • Відрегулюйте кут • Зафіксуйте гніздо за допомогою кільця • Ретельно очистіть поверхню, на якій передбачається установка утримувача • Видаліть захисний матеріал з присоски тримача • Відкритий засувку присоски на тримачі, щільно притиснувши присосок до місця установки, натисніть, закрийте засувку присоски до упору • Для зняття ослабте кріплення і підцепите пальцем присосок